

Usò previsto e indicazioni

I nostri ausili di deambulazione sono destinati alle persone che presentano una significativa compromissione della mobilità, difficoltà di movimento, compromissione dell'equilibrio con capacità di camminare sufficientemente conservata e compromissione della coordinazione. La loro funzione è mantenere, promuovere e assicurare la deambulazione o alleggerire, parzialmente o completamente, il carico su una delle estremità inferiori. Gli ausili possono essere utilizzati sia in interni che in esterni. **Osservare scrupolosamente anche le istruzioni per la sicurezza!**

Controindicazioni

Gli ausili di deambulazione non possono essere utilizzati in caso di perdita dell'arto a entrambe le braccia o di contratture/lesioni articolari a entrambe le braccia. Le stampelle non sono destinate all'uso durante le attività sportive. Le stampelle non sono adatte o destinate ad essere utilizzate per sostenere il peso del corpo dopo i salti (ad esempio, per scendere le scale).

Istruzioni generali di sicurezza

Non appendere agli ausili borse, sacchetti o altri oggetti! Gli ausili **non devono essere utilizzati in nessun caso per scopi diversi da quello previsto**, ad es. per fare leva o spostare oggetti o per aiutarsi nell'azionare interruttori della luce o pulsanti di ascensori! Una buona presa sul terreno è decisiva per consentire agli ausili di deambulazione di offrire un sostegno sicuro! Evitare i pavimenti e i sottofondi umidi come ghiaia, sabbia, foglie secche, ghiaccio e neve! **Fare attenzione ai pericoli di inciampo** tra cui superfici irregolari, buchi nel pavimento, rivestimenti o bordi staccati, perché in presenza di queste condizioni il deambulatore può scivolare via o affondare inaspettatamente! Occorre prestare particolare prudenza in condizioni di scarsa illuminazione, perché in questo caso le possibili irregolarità del fondo possono essere scarsamente visibili! Per la regolazione a pulsante, il pulsante deve sporgere dal foro fino all'arresto (Figura 2). I fori per la regolazione dell'ausilio di deambulazione sono soggetti a una certa usura. Assicurarsi che non siano rotti, perché in tal caso non è più garantito il bloccaggio sicuro del pulsante. Nella regolazione con la clip, la clip in plastica deve essere inserita in modo da ottenere un accoppiamento geometrico (Figura 1). Prima di ogni utilizzo, verificare che tutte le connessioni a vite siano serrate a fondo! Quando si utilizzano ausili di deambulazione antibrachiali a bracciale chiuso, occorre fare attenzione a non abbassare inavvertitamente il bracciale premendolo, perché così facendo vi è il rischio di pizzicarsi o schiacciarsi la pelle o le dita.

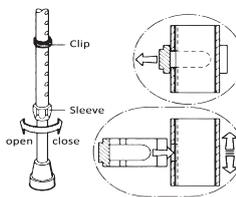


Figura 1



Figura 2

Regolazione dell'ausilio di deambulazione



Attenzione! Per una regolazione corretta dal punto di vista ergonomico e funzionale, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Una regolazione effettuata in modo non corretto può limitare la funzionalità dell'ausilio di deambulazione o causare un sovraccarico o un carico errato a scapito del paziente! Gli ausili di deambulazione vengono consegnati al paziente utilizzatore nelle condizioni previste e vengono quindi regolati dal rivenditore specializzato o dal personale sanitario per adattarli alla corporatura del paziente stesso. Qualora nutra dubbi sulle condizioni o sulla regolazione degli ausili forniti, l'utente è invitato/a a rivolgersi al personale sanitario di riferimento. L'ausilio è in grado di assicurare l'auspicato alleggerimento del carico solo se viene adattato in modo ottimale alla statura dell'utente. **Regolazione:** Se l'ausilio di deambulazione in uso è dotato di ghiera, questa deve essere allentata prima della regolazione, ruotandola di circa un giro in senso orario (Figura 1). Sbloccare il dispositivo di regolazione dell'altezza premendo il pulsante o spingendo la clip verso l'esterno. Adattare la lunghezza delle stampelle alla propria statura allontanando i tubi di sostegno o avvicinandoli. Bloccare nuovamente il dispositivo di regolazione dell'altezza allineando i tubi in modo che i due fori di bloccaggio siano uno sopra l'altro, finché il pulsante non si chiude con uno scatto. Reinsierire la clip dopo averla regolata. **Dopo la regolazione, serrare nuovamente a fondo la ghiera.** Gli ausili di deambulazione regolabili in altezza possono essere accorciati fino a un massimo di 10 cm nella loro parte inferiore. Gli ausili non regolabili devono essere accorciati adattando il tubo di sostegno alla statura dell'utente, per mezzo di un seghetto per metalli o un tagliatubi. **Attenzione:** Rischio di caduta per l'improvviso piegarsi degli ausili di deambulazione a causa dell'imperfetto bloccaggio del dispositivo di regolazione dell'altezza! Dopo ogni regolazione, verificare che il bloccaggio funzioni in modo corretto provando a girare o a spostare la stampella. L'impugnatura rigida anatomica è regolabile in senso assiale. Per regolare, procedere come segue: 1. Premere i catarifrangenti per farli uscire dalla manopola anteriore. 2. Allentare la vite a bussola facendole compiere da sei a otto giri. 3. Tirare la manopola in avanti e regolare. 4. Serrare la vite a bussola e reinsierire il catarifrangente. Tale operazione può essere effettuata con una comune chiave esagonale.

Utilizzo

L'utilizzo degli ausili di deambulazione può variare notevolmente da un caso all'altro e dipende dai limiti individuali della capacità di camminare. Per sapere come utilizzare gli ausili di deambulazione, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato o al personale sanitario. Non utilizzare gli ausili nell'acqua. L'eventuale penetrazione di acqua può causare corrosione e aumentare il rischio di rottura. Evitare di esporre gli ausili all'umidità per periodi prolungati. Se sono umidi, asciugare gli ausili. Il corretto utilizzo degli ausili di deambulazione richiede una certa pratica. Le prime volte, si consiglia pertanto di farsi sorreggere da un'altra persona. Si consiglia di utilizzare entrambi gli ausili per usufruire di supporto su ambo i lati. Se ciononostante si intende fare uso di una sola stampella, utilizzarla sempre dal lato opposto a quello della gamba infortunata o da preservare! Utilizzare gli ausili mantenendoli vicini al corpo, non inclinati verso l'esterno (Figura 3)! Altrimenti, si correrà il rischio di cadere! Durante l'utilizzo, afferrare completamente e saldamente con la mano la/e manopola/e dell'ausilio/ausili. Se possibile, puntare sempre gli ausili per terra mantenendoli diritti per evitare che scivolino sulla superficie! Per sedersi, cercare una sedia dotata di braccioli per potersi appoggiare quando ci si rialza. Se possibile, indossare scarpe comode dal tacco piatto per permettere alla gamba di meglio sopportare un carico supplementare. **In caso di caduta:** Se possibile, lasciar cadere di lato l'ausilio per evitare di caderci sopra! Possibilmente farsi accompagnare e sorreggere da un'altra persona che possa intervenire in caso di caduta.

Uso delle scale: Possibilmente farsi spiegare da personale specializzato come utilizzare gli ausili per salire le scale. Nel salire le scale con un solo ausilio, sorreggersi sempre al corrimano con la mano libera (Figura 4)! Se si intendono salire le scale con entrambi gli ausili, tenerli con una mano e sorreggersi sempre al corrimano con la mano libera (Figura 5)! Quando si salgono le scale, non affidarsi esclusivamente alle stampelle, ma utilizzare sempre un ausilio per salire le scale indipendente dalle stampelle, come ad esempio un corrimano

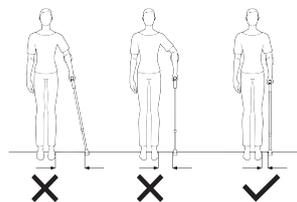


Figura 3

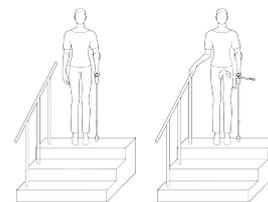


Figura 4

Figura 5

Precauzioni

Se si utilizza un solo ausilio, il carico esercitato su singole parti del corpo risulta insolitamente elevato! Di conseguenza, possono verificarsi i seguenti effetti collaterali indesiderati: sulle mani, sul braccio o sugli indumenti possono crearsi punti di pressione o di sfregamento. Come misura preventiva consigliamo di utilizzare imbottiture per le manopole e le staffe. Quando si utilizzano entrambi gli ausili di deambulazione, l'intero peso corporeo viene sorretto dalle braccia e dalle spalle. Tenere presente che, le prime volte e in caso di sforzo prolungato, ciò può causare dolori e sovraccarico. Fare frequenti pause!

Conservazione e cura

Non riporre mai gli ausili di deambulazione in prossimità di fonti di calore, come stufe e radiatori, o sulla mensola del lunotto posteriore di un'autovettura! Non esporre gli ausili alla luce del sole per periodi prolungati! La luce solare diretta e il calore danneggiano la plastica! Proteggere gli ausili dalle cadute e da possibili danni alla vernice (ad es. utilizzando anelli o supporti). **Il tampone in gomma è un componente soggetto a usura e periodicamente deve essere sostituito.** Prima di riutilizzare gli ausili di deambulazione dopo un lungo periodo in cui non sono stati usati, farli esaminare a personale specializzato! **Attenzione!** Non pulire mai le manopole né i tamponi in gomma utilizzando prodotti oleosi! Pericolo di scivolamento! Se sporchi, pulire gli ausili di deambulazione con un detergente delicato e uno straccio morbido. Non utilizzare mai detergenti contenenti solventi, perché danneggiano la plastica! **Nota:** Se è necessario disinfettare gli ausili di deambulazione, utilizzare un idoneo disinfettante. In questo caso, osservare le indicazioni del produttore.

Limitazione d'uso

Il carico applicabile all'ausilio di deambulazione deve essere conforme alle indicazioni del produttore dell'ausilio stesso. **Rispettare il peso corporeo massimo consentito indicato sul prodotto!** In caso di dubbi o di carichi superiori, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Le stampelle non sono destinate all'uso durante le attività sportive. Le stampelle non sono adatte ad essere utilizzate per sostenere il peso del corpo dopo i salti (ad esempio, per scendere le scale). Non continuare a utilizzare in nessun caso ausili piegati o danneggiati, perché non assicurerebbero più la stabilità richiesta! Non tentare nemmeno di raddrizzare un ausilio piegato, perché potrebbe rompersi! **Nota:** Ogni eventuale incidente grave che si sia verificato durante l'uso del prodotto deve essere segnalato al produttore e alla competente autorità dello Stato membro di residenza dell'utente e/o paziente.

Riutilizzo (noleggio) / Durata d'uso

La nostra responsabilità ai sensi della legge sulla responsabilità di prodotto si applica unicamente alla prima messa in funzione dei nostri articoli. Approveremo il riutilizzo di un prodotto solo dopo averlo opportunamente testato a tale scopo. **La vita utile degli ausili di deambulazione antibrachiali è limitata a due anni.** Da questo momento in poi, l'ulteriore uso degli ausili di deambulazione antibrachiali rientra nella sfera di responsabilità dell'utente.

Garanzia e responsabilità

L'articolo acquistato è un prodotto Ossenbergs di elevata qualità. Se malgrado i rigorosi standard qualitativi dovesse manifestarsi un legittimo difetto, Ossenbergs avrà diritto, entro il termine di garanzia di 12 mesi, a riparare a sua discrezione l'articolo difettoso o a sostituirlo fornendone un altro privo di difetti. Si noti che per le nostre produzioni, e in particolare per le produzioni speciali, si applicano disposizioni di legge più severe. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali danni arrecati da modifiche ai nostri prodotti. Sono esclusi dalla garanzia i difetti riconducibili a usura o uso improprio. La garanzia non include le parti soggette a usura. Utilizzare unicamente ricambi e accessori originali! Per i ricambi, gli accessori e le eventuali riparazioni, rivolgersi a un rivenditore specializzato.

Smaltimento

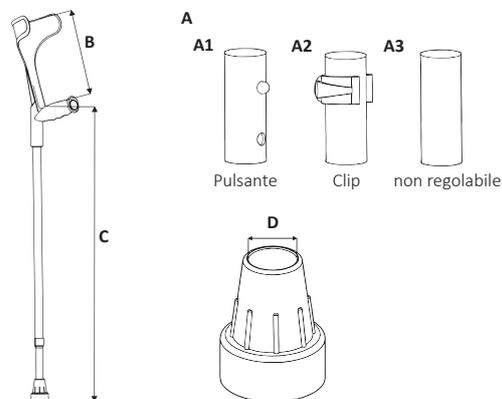
Informarsi presso il rivenditore specializzato riguardo alle norme di smaltimento in vigore a livello locale.

Dati tecnici

REF		A	B	C	D	
220	KLASSIKER	A1 / A2	23 cm	76 cm - 96 cm	16 mm	140 kg
2201	KLASSIKER unadjustable	A3	23 cm	103 cm	19 mm	140 kg
220ST	KLASSIKER with shock absorber	A2	23 cm	81,5 cm - 96,5 cm	16 mm	140 kg
220Carbon	KLASSIKER Carbon	A1	23 cm	76 cm - 96 cm	18 mm	140 kg
230	BIG XXL	A1	23 cm	84 cm - 104 cm	19 mm	150 kg
230UE	BIG XXL extra long	A1	23 cm	88 cm - 108 cm	19 mm	150 kg
2301	BIG XXL unadjustable	A3	23 cm	103 cm	22 mm	150 kg
242	KIDDY	A1 / A2	14,5 cm - 17,5 cm	57 cm - 74,5 cm	16 mm	100 kg
3311	GOLIAT	A3	24 cm	105 cm	22 mm	180 kg
3311UE	GOLIAT extra long	A3	27 cm	120 cm	22 mm	180 kg
320	JUNIOR	A1 / A2	21 cm - 26 cm	70 cm - 90 cm	16 mm	100 kg
332 / 332E	BIG XL	A2	22,5 cm - 27,5 cm	73 cm - 103 cm	19 mm	150 kg
332UE / 332EUE	BIG XL extra long	A2	22,5 cm - 27,5 cm	78 cm - 108 cm	19 mm	150 kg
332ST	BIG XL shock absorber	A2	22,5 cm - 27,5 cm	76 cm - 91 cm	19 mm	150 kg
521 / 521E	EASY	A1 / A2	23 cm	73 cm - 94 cm	16 mm	130 kg
5211	EASY unadjustable	A3	24 cm	105 cm	19 mm	130 kg

Ricambi

Art. 13120	Art. 15227	Art. 716
-	Art. 15227	Art. 719
Art. 13120	Art. 15227	Art. 716
-	Art. 15227	Art. 929P
-	Art. 15227	Art. 719
-	Art. 15227	Art. 719
-	Art. 15227	Art. 723
Art. 13120	Art. 15227	Art. 716
-	Art. 15227	Art. 723
-	Art. 15227	Art. 723
Art. 13120	Art. 15227	Art. 716
Art. 13123	Art. 15227	Art. 719
Art. 13123	Art. 15227	Art. 719
Art. 13123	Art. 15227	Art. 719
Art. 13120	Art. 15227	Art. 716
-	Art. 15227	Art. 719


Accessori

Gli accessori omologati per questi ausili di deambulazione sono descritti su:
<https://shop.ossenberg.com/en/downloads-to-the-product/>


Elenco dei simboli

Codice articolo	Numero di lotto	Vedere le istruzioni per l'uso	Attenzione	Questo prodotto è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2017/745 (MDR)
Produttore	Distribuzione attraverso	Data di produzione	Peso corporeo consentito	Dispositivo medico

Ossenberg GmbH
 Kanalstraße 79
 48432 Rheine
 GERMANIA

Telefono +49 (0) 59 71-9 80 46 0
Fax +49 (0) 59 71-9 80 46 16
Internet www.ossenberg.com
E-Mail info@ossenberg.com



DIN EN ISO 13485
REG.-NR. MQ1 0115318

Questo è un prodotto secondo le linee guida della direttiva sui dispositivi medici.
 Inoltre la Ossenberg GmbH è certificata secondo la norma DIN EN ISO 13485.

State 06.10.2023